

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 113851		11.10.2023 - 11:50 page 2/3																																																			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108 Linamar Plettenberg GmbH Daimierstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	Unloading Area: place of storage: Consumption: Dispatch Type: Forw. Agent Name: -Number: Gross Weight:	14248 Truck Company Schweitzer GmbH & Co. 16070077 23.275 KG																																																		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728																																																					
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.																																																
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment																																																	
KUEHNEN+NAGEL S.r.l. SCHALTRAD ACCETTAZIONE MERCE <table><tr><td>81135291 11.10.2023 180351729 10305612</td><td>000010</td><td>2511109091 035611-900 CC: 230074365 CC: 230074361 CC: 230074357 CC: 230074350 CC: 4,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -</td><td>3.523</td><td>PC</td><td>S</td><td>SCHALTRAD Quantità dichiarata: 3523 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma</td><td>550004688501 nt. wt.: 2.863 KG , gr. wt.: 3.199 KG</td></tr><tr><td colspan="8"> KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE <table><tr><td>81135293 11.10.2023 180351729 10305613</td><td>000010</td><td>2511122990 035610-900 CC: 230073995 CC: 230073955 CC: 230073945 CC: 3,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -</td><td>2.156</td><td>PC</td><td>S</td><td>SCHALTRAD S. GANG Quantità dichiarata: 2156 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma</td><td>550004688501 nt. wt.: 1.499 KG , gr. wt.: 1.757 KG</td></tr></table></td></tr><tr><td colspan="8"> KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE <table><tr><td>81135741 11.10.2023 180351731 10305614</td><td>000010</td><td>2511122490 035541-900 CC: 230073887 CC: 230073881 CC: 230073877 CC: 230073876 CC: 230073867 CC: 230073864</td><td>4.240</td><td>PC</td><td>S</td><td>ZAHNRAD 2. GANG Quantità dichiarata: 4240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma</td><td>550004563901 nt. wt.: 6.913 KG , gr. wt.: 7.600 KG</td></tr></table></td></tr><tr><td colspan="2">GR:</td><td colspan="2">Quant. Check:</td><td colspan="2">Rating Check:</td><td colspan="2">Firma</td></tr></table>								81135291 11.10.2023 180351729 10305612	000010	2511109091 035611-900 CC: 230074365 CC: 230074361 CC: 230074357 CC: 230074350 CC: 4,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -	3.523	PC	S	SCHALTRAD Quantità dichiarata: 3523 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma	550004688501 nt. wt.: 2.863 KG , gr. wt.: 3.199 KG	KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE <table><tr><td>81135293 11.10.2023 180351729 10305613</td><td>000010</td><td>2511122990 035610-900 CC: 230073995 CC: 230073955 CC: 230073945 CC: 3,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -</td><td>2.156</td><td>PC</td><td>S</td><td>SCHALTRAD S. GANG Quantità dichiarata: 2156 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma</td><td>550004688501 nt. wt.: 1.499 KG , gr. wt.: 1.757 KG</td></tr></table>								81135293 11.10.2023 180351729 10305613	000010	2511122990 035610-900 CC: 230073995 CC: 230073955 CC: 230073945 CC: 3,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -	2.156	PC	S	SCHALTRAD S. GANG Quantità dichiarata: 2156 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma	550004688501 nt. wt.: 1.499 KG , gr. wt.: 1.757 KG	KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE <table><tr><td>81135741 11.10.2023 180351731 10305614</td><td>000010</td><td>2511122490 035541-900 CC: 230073887 CC: 230073881 CC: 230073877 CC: 230073876 CC: 230073867 CC: 230073864</td><td>4.240</td><td>PC</td><td>S</td><td>ZAHNRAD 2. GANG Quantità dichiarata: 4240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma</td><td>550004563901 nt. wt.: 6.913 KG , gr. wt.: 7.600 KG</td></tr></table>								81135741 11.10.2023 180351731 10305614	000010	2511122490 035541-900 CC: 230073887 CC: 230073881 CC: 230073877 CC: 230073876 CC: 230073867 CC: 230073864	4.240	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG Quantità dichiarata: 4240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma	550004563901 nt. wt.: 6.913 KG , gr. wt.: 7.600 KG	GR:		Quant. Check:		Rating Check:		Firma	
81135291 11.10.2023 180351729 10305612	000010	2511109091 035611-900 CC: 230074365 CC: 230074361 CC: 230074357 CC: 230074350 CC: 4,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -	3.523	PC	S	SCHALTRAD Quantità dichiarata: 3523 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma	550004688501 nt. wt.: 2.863 KG , gr. wt.: 3.199 KG																																																
KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE <table><tr><td>81135293 11.10.2023 180351729 10305613</td><td>000010</td><td>2511122990 035610-900 CC: 230073995 CC: 230073955 CC: 230073945 CC: 3,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -</td><td>2.156</td><td>PC</td><td>S</td><td>SCHALTRAD S. GANG Quantità dichiarata: 2156 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma</td><td>550004688501 nt. wt.: 1.499 KG , gr. wt.: 1.757 KG</td></tr></table>								81135293 11.10.2023 180351729 10305613	000010	2511122990 035610-900 CC: 230073995 CC: 230073955 CC: 230073945 CC: 3,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -	2.156	PC	S	SCHALTRAD S. GANG Quantità dichiarata: 2156 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma	550004688501 nt. wt.: 1.499 KG , gr. wt.: 1.757 KG																																								
81135293 11.10.2023 180351729 10305613	000010	2511122990 035610-900 CC: 230073995 CC: 230073955 CC: 230073945 CC: 3,000 Cast-Number: 268864 UC-Material: G015774X20 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. 22_002817-01 Text: Supplier Index -	2.156	PC	S	SCHALTRAD S. GANG Quantità dichiarata: 2156 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma	550004688501 nt. wt.: 1.499 KG , gr. wt.: 1.757 KG																																																
KUEHNEN+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE <table><tr><td>81135741 11.10.2023 180351731 10305614</td><td>000010</td><td>2511122490 035541-900 CC: 230073887 CC: 230073881 CC: 230073877 CC: 230073876 CC: 230073867 CC: 230073864</td><td>4.240</td><td>PC</td><td>S</td><td>ZAHNRAD 2. GANG Quantità dichiarata: 4240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma</td><td>550004563901 nt. wt.: 6.913 KG , gr. wt.: 7.600 KG</td></tr></table>								81135741 11.10.2023 180351731 10305614	000010	2511122490 035541-900 CC: 230073887 CC: 230073881 CC: 230073877 CC: 230073876 CC: 230073867 CC: 230073864	4.240	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG Quantità dichiarata: 4240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma	550004563901 nt. wt.: 6.913 KG , gr. wt.: 7.600 KG																																								
81135741 11.10.2023 180351731 10305614	000010	2511122490 035541-900 CC: 230073887 CC: 230073881 CC: 230073877 CC: 230073876 CC: 230073867 CC: 230073864	4.240	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG Quantità dichiarata: 4240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 16.10.23 Firma	550004563901 nt. wt.: 6.913 KG , gr. wt.: 7.600 KG																																																
GR:		Quant. Check:		Rating Check:		Firma																																																	



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1229.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006012
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 268864
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035610-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81135293/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044087
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G015774X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/05/2023
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 2,156
(quantity / Quantité)
Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 37,3:1
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation TS_805000-2
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0120	0.0230	1.1900	0.0700	0.1800	0.1700	0.0090	0.0330	0.0070	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0001	0.0000	0.0006	0.0140	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	43.00	0.00	40.10	0.00	36.60	0.00	34.60	32.80	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	8 - 9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	-	164.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=O(O)
---	---------



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-009557 vom 11.10.2023

Ludwigsburg, 11.10.2023

Seite 1 von 1

23-009557

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.10.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 11.10.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	81135272	1	COLLI
2	81135281	5	COLLI
3	81135285	3	COLLI
4	81135291	4	COLLI
5	81135293-81135742	7	COLLI
6	81135741	8	COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	23.275
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe: Total:		28,00 COLLI	23.275,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-009557 empfangen am 11.10.2023 ROTHMANN & SÖHN S.R.L. MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 I-70026 MODUGNO 16 OTT 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604